



Embajada de la
República Bolivariana de Venezuela
en la República Federal de Alemania
Oficina Comercial

Nr. 320 /05

Höflichkeitsübersetzung

Herrn Lothar Mark
Mitglied des Deutschen Bundestages
Platz der Republik 1
11011 Berlin

Berlin, 01. Juli 2005

E: 14.07.05

Sehr geehrter Herr Mark,

ich habe die Ehre, mich an Sie zu wenden, um Ihnen im Namen aller Diplomaten und Angestellten der Botschaft der Bolivarischen Republik Venezuela in der Bundesrepublik Deutschland für die Unterstützung zu danken, die Sie uns während des Besuches der Delegation des Oberbürgermeisteramtes der Stadt Caracas in Mannheim leisteten. Ich bin sicher, dass ohne Ihr Engagement die Ziele dieses Besuches nicht erreicht worden wären.

Für diese Botschaft war es ein sehr produktiver und erfolgreicher sowie bedeutender Besuch, weil wir die Gelegenheit hatten, offen über Verwaltungssysteme, -strukturen und -ausrüstungen für die Lösung der drängendsten Probleme der Stadt zu sprechen. Weiterhin können wir versichern, dass es für die Delegation ein sehr lehrreiches Treffen war, das die Schaffung von Kooperationsmechanismen zur Stärkung der wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Beziehungen zwischen Mannheim und anderen Städten der Bolivarischen Republik Venezuela ermöglichen wird.

In diesem Zusammenhang ist es wichtig, ständigen Kontakt zu halten, um die während des Besuches besprochenen Themen vertiefen zu können und eine Strategie für die Konkretisierung von Programmen und Verträgen zwischen beiden Seiten zu definieren.

Ich hoffe, Sie bei einer weiteren Gelegenheit begrüßen zu können und versichere Sie meiner ausgezeichneten Hochachtung.

Hochachtungsvoll


Blanca Nieves Portocarrero
Botschafterin



"1805 -2005 ZWEIHUNDERTSTER JAHRESTAG DES SCHWURS DES BEFREIERS SIMÓN BOLÍVAR AUF DEM MONTE SACRO"
"VENEZUELA UND DEUTSCHLAND: 50 JAHRE DEM FRIEDEN VERPFLICHTET"

Schillstr. 9-10, D-10785 Berlin, Tel.: ++49-(0)30-832240-0, Fax: ++49-(0)30-832240-20
E-mail: embavenez.berlin@botschaft-venezuela.de